

ОЗК – 01	“ [REDACTED] ” S.R.L.	РЕДАКЦИЯ 01
	CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE NR. 032 din 25/03/2019	ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1 / 7

«Softline International» O.O.O., в лице законного представителя Дашкевич А., далее именуемое **«ПРОДАВЕЦ»**, с одной стороны,

и

[REDACTED], в лице законного представителя [REDACTED] Правления [REDACTED] и члена Правления [REDACTED], далее именуемое **«ПОКУПАТЕЛЬ»**, с другой стороны, далее именуемые **«СТОРОНЫ»** или **«СТОРОНА»**, если это предусмотрено контекстом, заключили настоящий Договор (далее именуемый **«ДОГОВОР»**) о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Продавец обязуется передать в собственность Покупателю товар, указанный в Приложении к настоящему Договору, далее именуемый **«ТОВАР»**, а Покупатель обязуется принять этот Товар и уплатить обусловленную цену.
- 1.2. Товар должен быть новым и соответствовать международным стандартам качества, предусмотренным для такого рода Товаров, и требованиям Покупателя.
- 1.3. Качество Товара должно быть подтверждено и сопровождаться соответствующей документацией, выданной производителем Товара.

2. ЦЕНА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

- 2.1. Цена Товара указана в Приложении к настоящему Договору.
- 2.2. Оплата за поставленный Товар производится Покупателем в соответствии с графиком, указанным в приложении к настоящему договору.
- 2.3. Оплата Товара производится в молдавских леях, банковским переводом, на банковский счет, указанный Продавцом.
- 2.4. Если цена товара выражена в иностранной валюте, оплата производится в молдавских леях по курсу НБМ на день оплаты.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1. Продавец обязуется:

- 3.1.1. Доставить Товар в сроки и на условиях перевозки, согласованных Сторонами и предусмотренных в Приложении к настоящему Договору.

„Softline International” S.R.L., reprezentata în mod legal de către Daschevici A., denumită în continuare **“VÂNZĂTOR”** pe de o parte,

și

[REDACTED] S.R.L., reprezentata în mod legal de către [REDACTED] Comitetului de Conducere dr. [REDACTED] și membrul Comitetului de Conducere [REDACTED], denumită în continuare **“CUMPĂRĂTOR”** pe de altă parte, numite în continuare **“PĂRȚI”** sau **“PARTE”**, dacă este prevăzut de context, au încheiat prezentul Contract (denumit în continuare **“CONTRACT”**) privind următoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Vânzătorul se obligă să livreze în proprietatea Cumpărătorului bunurile specificate în Anexa la prezentul Contract, în continuare denumite **“BUNURI”**, iar Cumpărătorul se obligă să preia aceste Bunuri și să plătească prețul convenit.
- 1.2. Bunurile trebuie să fie noi și să corespundă standardelor internaționale de calitate prevăzute pentru asemenea Bunuri și cerințelor Cumpărătorului.
- 1.3. Calitatea Bunurilor trebuie să fie confirmată și însoțită de documentația corespunzătoare eliberată de producătorul Bunurilor.

2. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

- 2.1. Prețul Bunurilor este indicat în Anexa la prezentul Contract.
- 2.2. Achitarea Prețului Bunurilor livrate se efectuează de către Cumpărător în conformitate cu graficul prevăzut de anexa la prezentul contract.
- 2.3. Achitarea prețului Bunurilor se efectuează în MDL, prin transfer bancar, la contul bancar indicat de Vânzător.
- 2.4. În cazul în care, prețul bunurilor este fixat în valuta, plata se efectuează în MDL, la curs BNM din ziua platii.

3. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1. Vânzătorul este obligat:

- 3.1.1. Să livreze Bunurile în termenele și în condițiile de transportare agreeate de Părți și prevăzute în Anexa la prezentul Contract.

O3K – 01	ANEXA № 1 LA CONTRACTUL № 032 din 25.03.2019 ANNEX NR. 1 TO THE CONTRACT NR. 032 of 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1 / 1

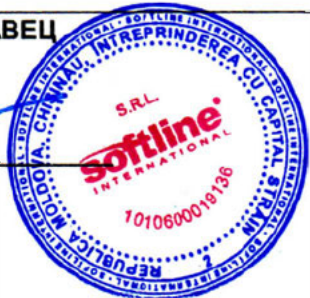
Specificatie / SPECIFICATION

Licenta Microsoft Office 365, perioada martie 2019 – martie 2020

<u>№</u>	<u>Denumirea/description</u>	<u>ID cod material</u>	<u>Cantitate Q-ty</u>	<u>Preț unitate cu TVA Price per unit (USD)</u>	<u>Preț total cu TVA Price total (USD)</u>
01	Microsoft Office Enterprise E3	158404		233,28	37 324,80
02	Microsoft Visio Pro for Office 365	170155		174,96	874,80
03	Microsoft Power BI Pro	170156		116,64	1 749,60
Suma spre plata					39 949,20

<u>№</u>	<u>Denumirea/description</u>	<u>ID cod material</u>	<u>Cantitate Q-ty</u>	<u>Preț unitate cu TVA Price per unit (USD)</u>	<u>Preț total cu TVA Price total (USD)</u>
Infrastructura Microsoft Azure Cloud abonament 3 ani, perioada martie 2019 –					
04	Microsoft Azure Cloud (abonament)	198364			33 600,00
05	Microsoft Azure Disks Monthly (abonament)	198364		1 313,48	47 285,28
06	Windows server standard – (abonament)	198801		600,63	4 204,41
Suma spre plata				Anul 2019 – 37 804,41 Lunar – 1 313,48	

1. Marfa se achită prin transfer bancar pe contul de decontare al Vanzătorului în 10 zile din momentul recepționării mărfii.
2. Marfa se livrează la condiția DAP depozit Cumpărător conform "Incoterms-2010".
3. Termen de livrare Martie al fiecarui an.
4. Numărul comenzilor de achiziție va fi indicat in factura fiscală / factura conform punctului 3.1.7 al prezentului contract:
 - a. № 4600637 pentru Licenta Microsoft Office 365, perioada martie 2019 – martie 2020.
 - b. № 4269821 pentru Infrastructura Microsoft Azure Cloud abonament, perioada martie 2019 –

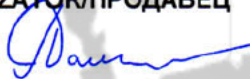
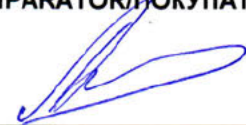
VÂNZATOR/ПРОДАВЕЦ  Daschevici A. 	CUMPĂRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ  
---	---

O3K – 01	ANEXA № 2 LA CONTRACTUL № 032 din 25.03.2019 ANNEX NR. 2 TO THE CONTRACT NR. 032 of 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1/ 1

1. Părțile au convenit sa modifice prețul următoarelor poziții:

Specificație / SPECIFICATION					
<u>№</u>	<u>Denumirea/description</u>	<u>ID cod material</u>	<u>Cantitate Q-ty</u>	<u>Pret unitate cu TVA Price per unit (USD)</u>	<u>Pret total cu TVA Price total (USD)</u>
Infrastructura Microsoft Azure Cloud abonament [REDACTED] perioada martie 2019 – [REDACTED]					
01	Microsoft Azure Cloud ([REDACTED] abonament)	198364	[REDACTED]		34 300,00
02	Microsoft Azure Disks Monthly ([REDACTED] abonament)	198364	[REDACTED]	1 313,48	47 285,28
Suma spre plata				Anul 2019 – 34 300,00 Lunar – 1 313,48	

2. Plata pentru Microsoft Azure Disks Monthly ([REDACTED] abonament) va fi efectuata de către Cumpărător in baza contului de plata prezentat de Vândător. In funcție de consumul lunar al Cumpărătorului, suma spre plata poate fi mai mare sau mai mica.
3. Condițiile care nu au fost menționate in prezenta anexa rămân in vigoare conform prezentului contract.

VÂNZĂTOR/ПРОДАВЕЦ	CUMPĂRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ
 Daschevici A. 	  

O3K - 01	ANEXA № 3 LA CONTRACTUL № 032 din 25.03.2019 ANNEX NR. 3 TO THE CONTRACT NR. 032 of 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1 / 1

1. Pârțile au convenit:

Specificație / SPECIFICATION					
<u>№</u>	<u>Denumirea/description</u>	<u>ID cod material</u>	<u>Cantitate Q-ty</u>	<u>Pret unitate fara TVA Price per unit (USD)</u>	<u>Pret total fara TVA Price total (USD)</u>
Abonament 1 an, perioada mai 2019 – aprilie 2020					
01	Microsoft Azure (Pay-As-You-Go)	180065		500.00	6 000.00
Suma spre plata					6 000.00

- Plata pentru Microsoft Azure (Pay-As-You-Go) va fi efectuată de către Cumpărător în baza contului de plată prezentat de Vândător. În funcție de consumul lunar al Cumpărătorului, suma spre plată poate fi mai mare sau mai mică.
- Condițiile care nu au fost menționate în prezenta anexă rămân în vigoare conform prezentului contract.

VÂNZĂTOR/ПРОДАВЕЦ	CUMPĂRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ
 Daschevici A. 	 

O3K – 01	ANEXA № 5 LA CONTRACTUL № 032 din 25.03.2019 ANNEX NR. 5 TO THE CONTRACT NR. 032 of 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1/ 1

Specificatie / SPECIFICATION

Licenta Microsoft Office 365, perioada martie 2020 – martie 2021

<u>№</u>	<u>Denumirea/description</u>	<u>ID cod material</u>	<u>Cantitate Q-ty</u>	<u>Pret unitate cu TVA Price per unit (USD)</u>	<u>Pret total cu TVA Price total (USD)</u>
01	Microsoft Office Enterprise E3	158404	1	233,28	37 324,80
02	Microsoft Visio Pro for Office 365	170155	1	174,96	874,80
03	Microsoft Power BI Pro	170156	1	116,64	1 749,60
<u>Suma spre plata</u>				39 949,20	

1. Marfa se achită prin transfer bancar pe contul de decontare al Vânzătorului în 10 zile din momentul recepționării mărfii.
2. Marfa se livrează la condiția DAP depozit Cumpărător conform "Incoterms-2010".
3. Termen de livrare Martie al fiecarui an.
4. Numărul comenzilor de achiziție va fi indicat in factura fiscală / factura conform punctului 3.1.7 al prezentului contract:
 - a. № 4600637 pentru Licenta Microsoft Office 365, perioada martie 2020 – martie 2021.

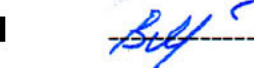
VÂNZATOR/ПРОДАВЕЦ  Daschevici A. 	CUMPRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ 
---	--

O3K – 01	ANEXA NR. 6 LA CONTRACTUL DE VÂNZARE-CUMPĂRARE NR.032 DIN 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 27.02.2020
		СТРАНИЦА 1/ 1

1. Părțile au convenit:

Specificație/Спецификация					
№	Denumire/ Наименование	ID cod material / id код материала	Cantitatea/ Количество	Preț per unitate (USD, fără TVA)/ Цена за единицу (USD, без НДС)	Preț per total (USD, fără TVA)/ Итого сумма (USD, без НДС)
Abonament, perioada mai 2020- martie 2021					
1.	Microsoft Azure (Pay-As-You-Go)	180065		500,00	5500,00
	Suma spre plată (fără TVA) / Сумма для оплаты (без НДС)				5500,00

- Plata pentru Microsoft Azure (Pay-As-You-Go) va fi efectuată de către Cumpărător în baza contului de plată prezentat de Vânzător.
În funcție de consumul lunar al Cumpărătorului, suma spre plată poate fi mai mare sau mai mică.
- Condițiile care nu au fost menționate în prezenta anexă rămân în vigoare conform prezentului contract.

VÂNZATOR/ПРОДАВЕЦ «Softline International» S.R.L. Or.Chîșinău, str. bd. Ștefan cel Mare,nr.202 Cod fiscal 1010600019136 Cod TVA 0506243 BC EXIMBANK SA Chisinau codul băncii: EXMMMD22 IBAN: MD73EX0000000225129212MD D-nul Alexandru Daschevici 	CUMPĂRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ  codul băncii: AGRNMD2X702 IBAN:      
--	--

